

未来庭园

(英) 盖伊·库珀 戈登·泰勒 编著
安晓露 译



百通集团
贵州科技出版社

First published in 1999
under the title Gardens For The Future
by Conran, an imprint of Octopus Publishing Group Ltd.
2-4 Heron Quays, Docklands, London E14 4JP

© 1999 Octopus Publishing Group Ltd.

All rights reserved

图书在版编目 (CIP) 数据

未来庭园 / (英) 库珀, (英) 泰勒编著; 安晓露译.
贵阳: 贵州科技出版社, 2002.12
书名原文: Gardens For The Future
ISBN 7-80662-182-2

I. 未... II. ①库...②泰...③安... III. 庭院—
园林设计 IV. TU986.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第058846号

百 通 集 团

广东科技出版社	北京出版社
吉林科学技术出版社	中国建筑工程出版社
辽宁科学技术出版社	电子工业出版社
天津科学技术出版社	浙江科学技术出版社
河南科学技术出版社	云南科技出版社
安徽科学技术出版社	上海科学技术出版社
黑龙江科学技术出版社	江苏科学技术出版社
江西科学技术出版社	广西科学技术出版社
贵州科技出版社	北京科学技术出版社
四川科学技术出版社	

未 来 庭 园

出版发行: 百通集团 贵州科技出版社
编 著: (英) 盖伊·库珀 戈登·泰勒
译 者: 安晓露
责任编辑: 韩燕芳 段湘林
特约编辑: 谭 莉
经 销: 各地新华书店
印 刷: 广州培基印刷镭射分色有限公司
规 格: 787mm×1092mm 1/8 印张27
版 次: 2002年12月第1版第1次印刷
定 价: 198.00元

未来庭园



(英) 盖伊·库珀 戈登·泰勒 编著
安晓露 译



百通集团
贵州科技出版社



目 录

前 言	4
设计传统	6
新功能	24
全新的设计美学	46
新元素	78
案例分析	97





低地中心庭园	100
儿童疗养庭园	108
霍夫曼庭园	114
植物庭园	118
起重台架广场国家公园	122
桑德斯庭园	128
伊苏丹城市公园	134
卫星庭园	138
宇宙思索庭园中的 DNA 与 物理园	142
杜拉瑞宫庭园	148
长房庭园	152
筑波广场	158
多彩的公司总部庭园	162
庭园历史片段	166
麦圃	172
因尼斯弗里庭园	176
家庭康复庭园	180
戴顿庭园	186
康涅狄格庭园	192
沙漠呼吸	198



上页上图：这种雕塑般的植物生长在亚利桑那州的沙漠中。

上页下图：位于德国基西贝格高地(Plateau De Kirchberg)的卢森堡银行总部周边美丽水景的剪影，这些景观都处于城市边缘地区。

上图：棕榈树绿洲——“堡垒”，位于美国加利福尼亚州的科默斯城(Commerce)。

下图：美国亚利桑那州凤凰城中某私家庭园里有棱角的围墙。

未来的设计	202
后 记	212
附 录	214

前言

1996年,在这个千年即将结束的时候,我们出版了第一本有关庭园景观设计的著作——《天堂变革》(Paradise Transformed)。虽然它现在被认为是关于当代景观方面最受欢迎的著作,但并不表示我们就此终结了对建筑景观的潜心研究。《未来庭园》一书代表了我们的研究之旅进入到第二阶段,即对20世纪末私家庭园和公共景观概念的探寻阶段。其中也包括自第一本书问世起至今,景观设计中原材料和设计原理运用的发展。

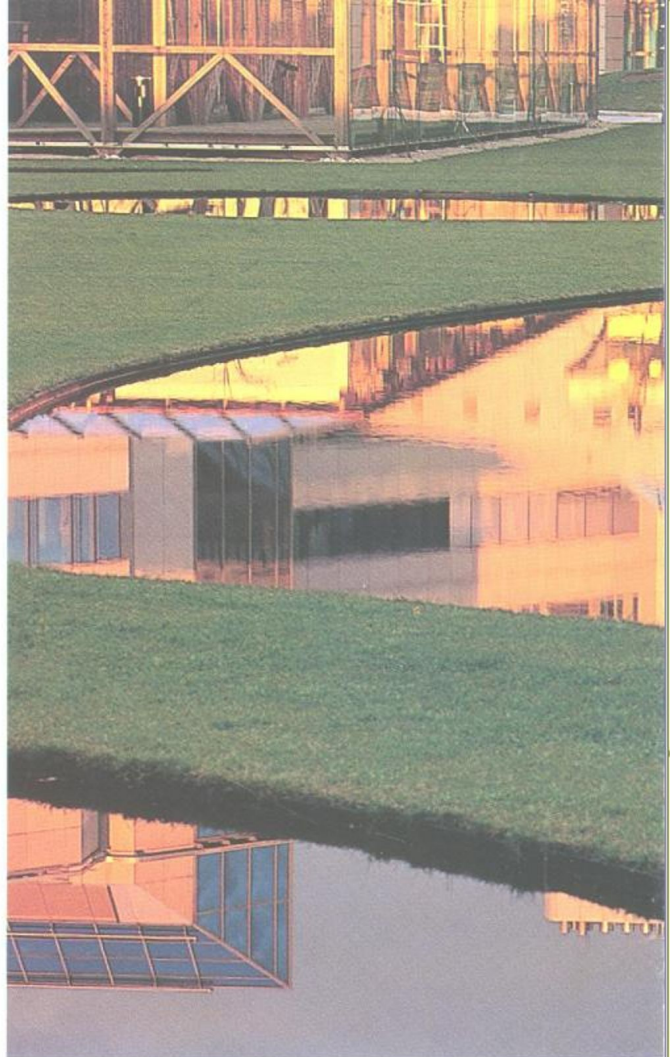
我们不是艺术大师或评论员。对此课题的探寻纯属个人爱好,因此无法做到面面俱到。我们尽量使用通俗易懂的非专业术语,但亦不得不采用美国空想艺术家罗伯特·欧文(Robert Irwin)有关庭园设计的3个概念,他将庭园划分为场地支配式、场地规整式和场地生成式3种类型。由于在书中我们将广泛使用这些概念,因此必须先明确其含义。

场地支配式庭园在当代设计书籍中已很少提及。欧文借它说明16世纪意大利庭园、17世纪法国庭园和18世纪英格兰庭园所产生的深远影响,这些庭园已成为历史典范。我们之所以把它们引入本书中,是因为它们是当代建筑师们创作灵感的源泉。

场地规整式庭园可以从众多资源中找寻创作灵感。在我们所处的信息时代,可获得的素材尤为广泛,从古老的迷宫到由电子二极管灯泡塑造的先锋前卫派装置无一不成为创作材料。

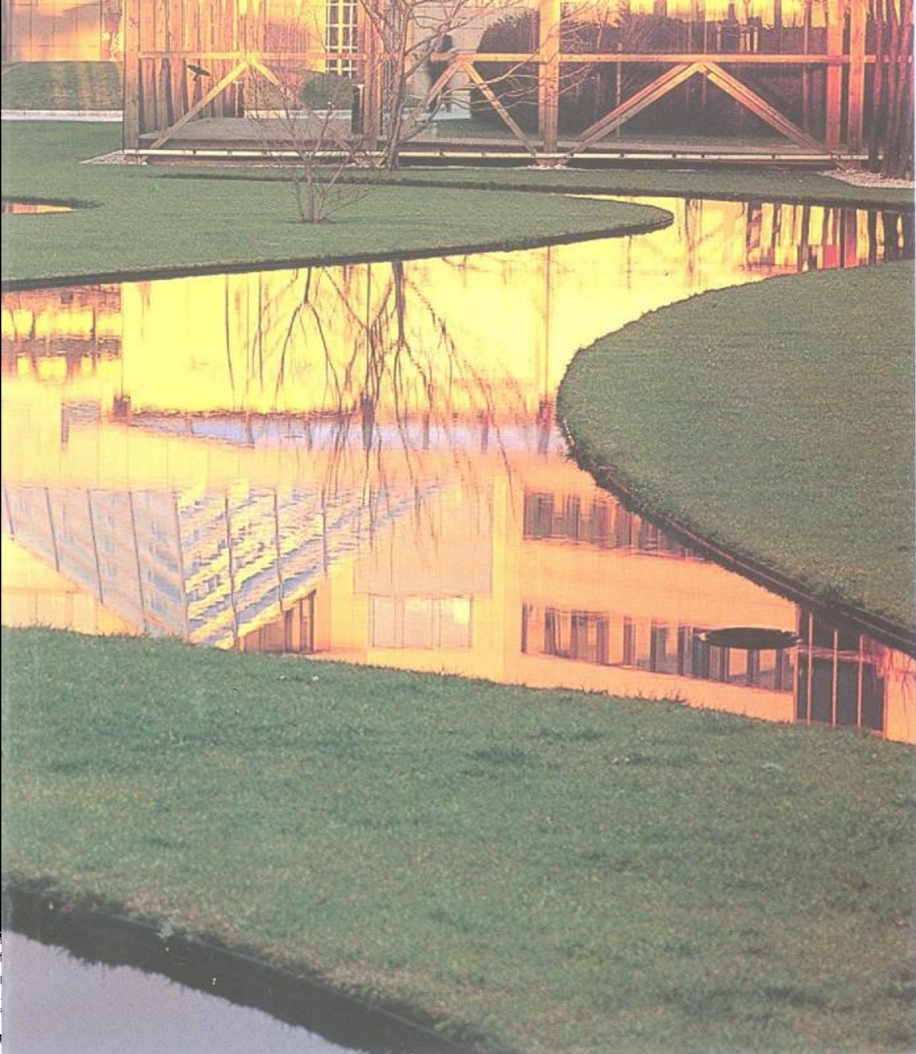
本书第二部分由20个案例分析组成,它们包括私家和公共景观,这些景观向人们展示了20世纪末景观设计作品的多元化。有13个作品属于场地规整式,它们是位于巴黎图勒尔斯(Tuileries)的雅克·沃茨(Jacques Wirtz)庭园,创作灵感来源于欧洲古典庭园,与此类似的有美国丹尼尔·厄本·基利(Daniel Urban Kiley)庭园、西班牙和佛罗里达的佛芒德·卡伦科庭园(Fernando Caruncho)。荷兰的托特·林登庭园(Tonter Linden)受20世纪早期德国庭园风格的影响,在设计中大量运用了多年生草本植物。其他案例则反映出作品受到中国和日本庭园的影响。

18世纪的英格兰庭园同属于场地支配式和场地规整式。同时期的意大利美术、建筑和景观对其产生了巨大影响,使其形成了场地规整式风格。然而,在过去的300年中,18世纪英格兰的古典庭园同英国景观逐步靠近,它们成为英国历史文化中的典范,现在被看作是场地支配式。



上图:雅克·沃茨创作的国际式建筑——卢森堡银行总部大楼,它开创了简洁、对称的设计风格。在此,他将蜿蜒曲折的草坪和水结合,从而消除了建筑体的单一和乏味。



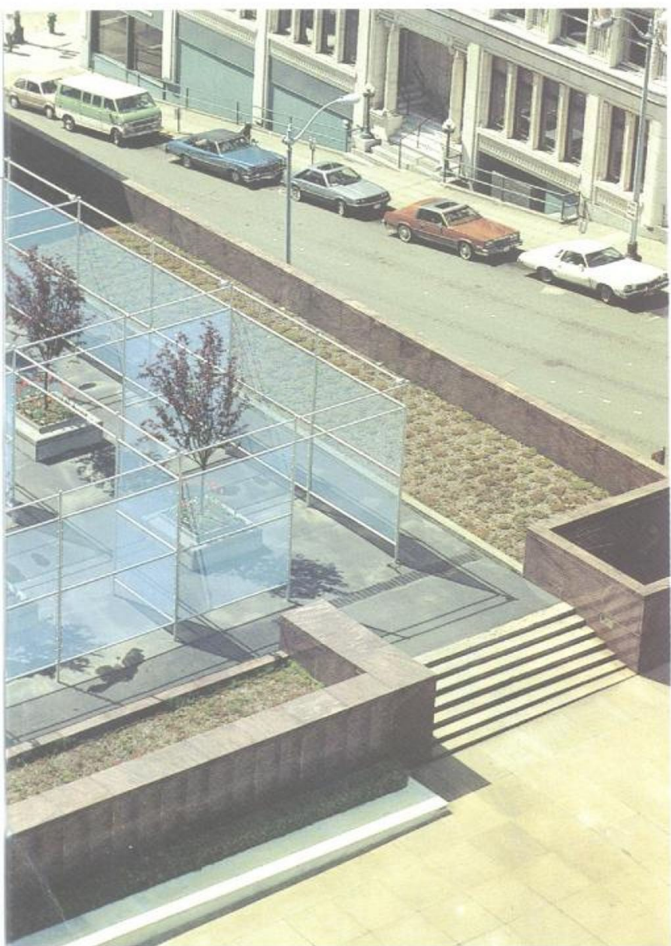


综合我们的考察，在过去20年中，许多意义重大的庭园景观都可被定义为场地生成式。简单地说，这些设计皆受场地自身特性的启发。设计形式与场地的地理结构特征、周边环境及生态、历史等不为人肉眼感知的要素息息相关。这些庭园景观与场地规整式设计截然相反，因为它们的创作来自现实的风景，而不是强加给它们的。

场地生成式设计对20世纪末的庭园景观设计做出的贡献绝对富有独创性。虽然亚历山大·蒲柏(Alexander Pope, 英国讽刺诗人)的名言“全方位地领会空间的内涵”常常被滥用，但业已完成的最精彩的场地生成式设计，是20世纪晚期最能体现蒲柏伟大思想的作品。

后工业主义和后现代主义在场地生成式景观设计中找到了表现手法，并从当代文化和环境中获得灵感。它们是我们这个社会所固有的，正如埃斯泰别墅(Villa d'Este)，维孔宫(Vaux-le-Vicomte)或斯托尔海德(Stourhead)等场地支配式庭园是它们所处时代所固有的一样，它们真实地反映出20世纪晚期文化的内

下图：9个空间、9棵树，位于西雅图，创作于1983年。罗伯特·欧文的场地生成式设计哲学在景观设计和建筑领域发挥着巨大的作用。



涵。

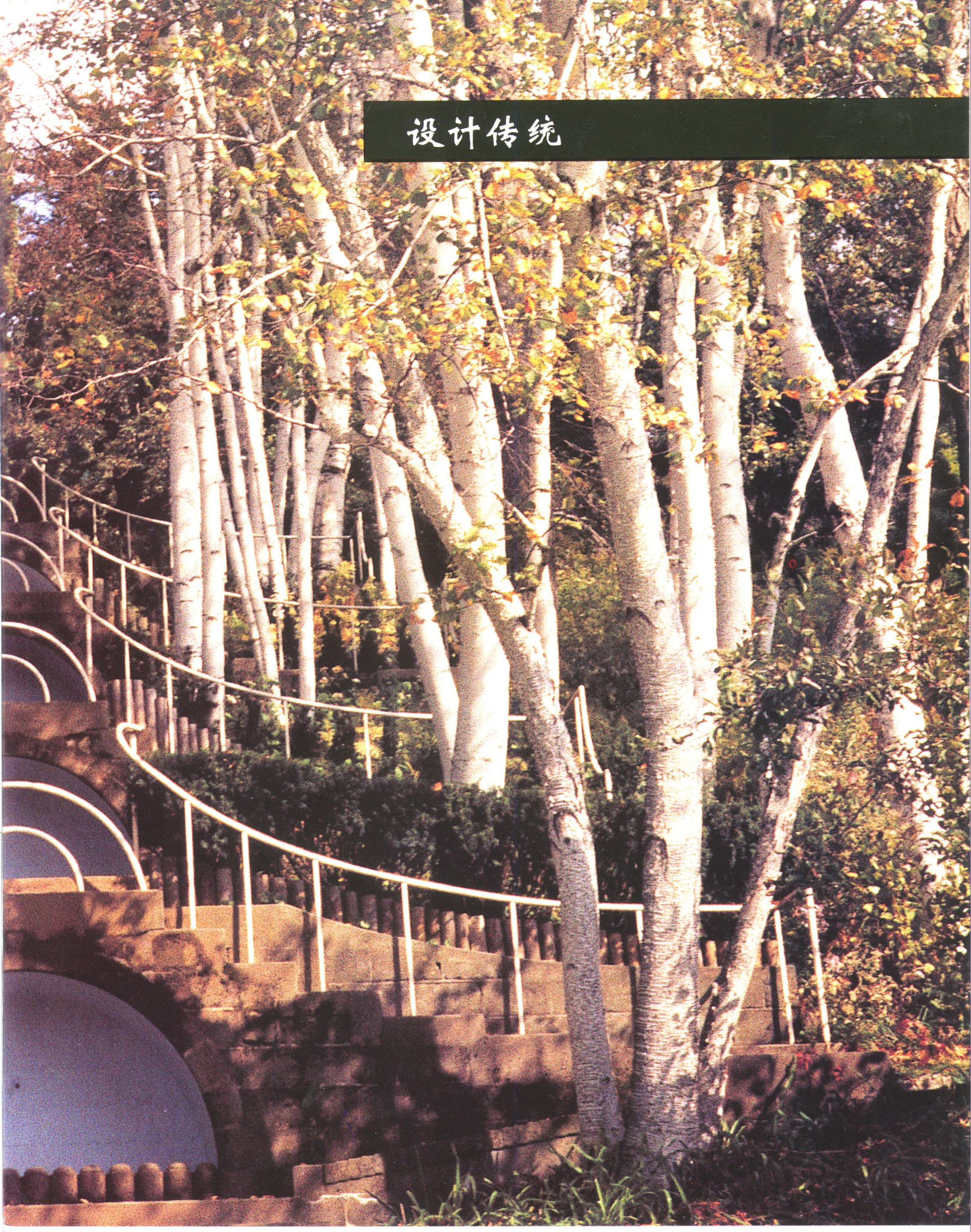
场地生成式的庭园和景观设计似乎包含了许多特性，它们可以被界定为“理性”(sense)和“感性”(sensitivity)。包含于形状结构中的“理性”源于对场地的深层分析。“感性”则源于其生成过程的审美特质。构成场地的每一个要素，无论看得见还是看不见，都被考虑在内，并转化成能激发灵感的材料。

诸多场地生成式景观都建在废弃的工业用地上。着手设计前，必需全方位地考察场地。历史挖掘是整个工程的第一阶段。除研究一切文字资料外，还要仔细研究一切可视信息，包括古老的雕塑、风景、设计图和图片等。历史分析将创造出丰富的资料，它们会被运用于设计中，它们还将揭示出社会发展和变化的轨迹。此外还要记录天气和季节变化产生的影响，如年降雨量等。对场地的观察不分昼夜，同时要对土壤进行勘测分析，包括地形，土质，地貌，给、排水系统的现状，需求等。如此复杂的工作通常由不同领域的专家学者通力协作完成，因他们追寻的目标是一致的。本书对场地生成式的案例研究展示了罗伯特·欧文、乔治·哈格里夫斯(George Hargreaves)、马克·里奥斯(Mark Rios)、德维涅和道尔诺基(Desvigne & Dainoky)、D.A. ST. 艺术工作组、托马斯·巴尔斯利(Thomas Balsley)和凯瑟琳·古斯塔夫森(Kathryn Gustafson)等人的作品。

虽然每个作品的外形各不相同，但设计师们都拥有一个共同的目标，他们都追求创新。忠心希望读者怀着与我们同样激动、兴奋的心情欣赏这些庭园景观。



设计传统



社会背景

20世纪景观建筑的真正风格是没有风格，并引进了人文环境这种新观念。

克里斯托弗·滕纳德(Christopher Tunnard)

右图：“plant”是由钢铁制成的。这个设计应该会令所有热衷极简主义的景观建筑师感到兴奋。这个超自然的庭园是由一位荷兰景观建筑师为1989年法兰克福国家庭园展览而建造的。

第6~7页图：位于马萨诸塞州斯托克桥(Stockbridge)的瑙姆基格庄园(Naumkeag Estate)中的蓝色台阶设计于1926年，它受在巴黎举办的国际现代工业艺术装饰博览会的影响。

庭园景观设计使文化和自然间发生了最原始的接触。在此设计者的作品显得尤为重要，甚至被视为是对当代社会的杰出贡献。

人们为什么会关注景观设计这一行业？最近在《波士顿邮报》上刊载的一篇文章中提到了这个问题。

当问到乔治·哈格里夫斯(杰出的景观建筑师，现任美国哈佛设计研究院景观建筑主席)，是什么驱使他从事这项事业时，他会告诉你那是他20岁时在山顶上的一次灵感显现。

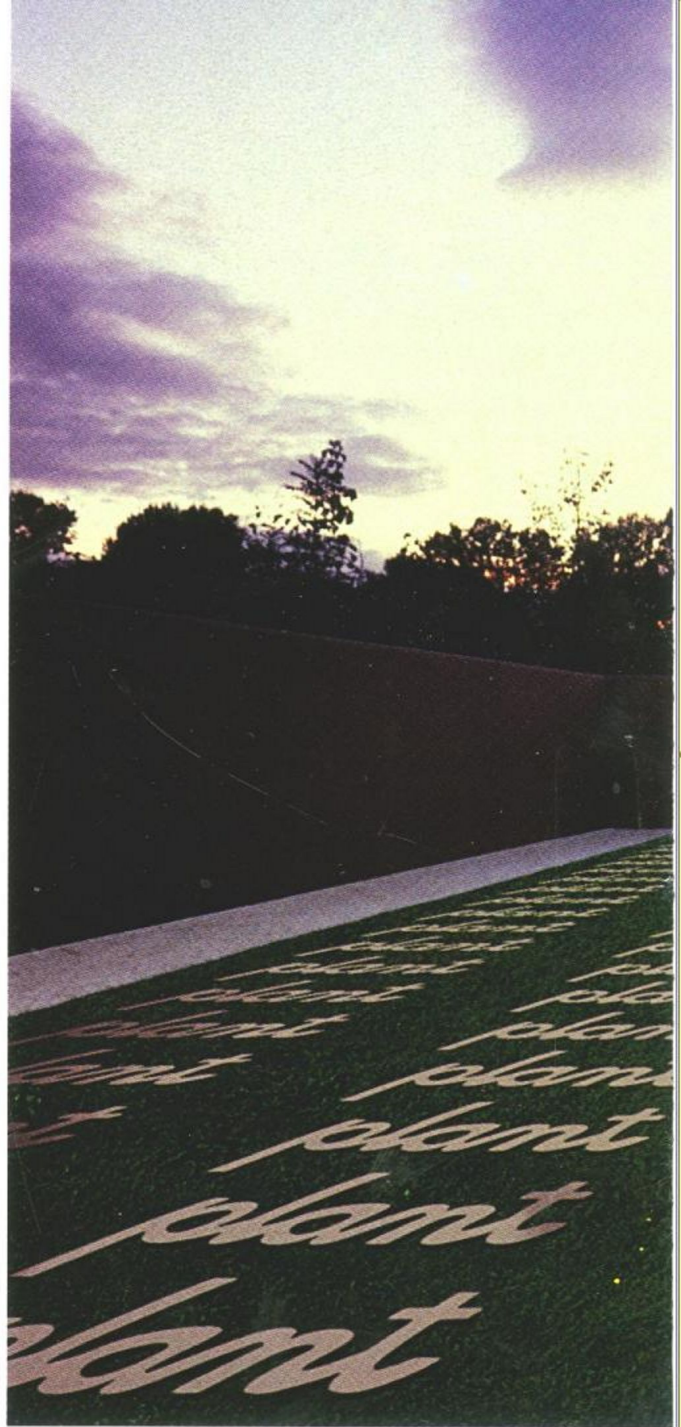
当要求林恩·沃尔夫(Lynn Wolff)表述一下她的目标时，她大谈社区、人以及城市居民的文化情感。其他景观建筑师在谈到其职业时，每个人均充满激情，这般诗情画意是由高山、大海、森林诸多大自然的壮丽景色所激发的。

本书不仅对职业景观建筑师和设计者取得的成就给予充分认可，更对他们倍加赞赏。林恩·沃尔夫以这样的方式来阐述她的职业观：“景观建筑师不是研究如何使用饼干成型切割机。我们的目的是想通过设计使某一地区独具特色，无论在城市还是郊区。”

这种积极的，赋有思想的观点得到了哈格里夫斯的回应，他说：“我们是人类扩展生活

区域的一部分。”

在过去20多年的时间里，景观建筑师不得经过艰苦的奋斗，才使其与当代现实生活密切相关的设计得到人们的认可和接受，甚至在美国这样一个被认为是很超前和赋有创新精神的国家里，对当代庭园景观设计的态度和观念也经过了一个漫长的转变过程。这种变化还在进行，甚至在英国也已经开始。在英国，乡间小舍或庄园宅第式的风格风行多年，现在人们开始对庭园和景观设计的新动向产生兴趣。在过去15年左右的时间里，欧洲和美国的设计开始反映我们工作和生活的时代。出现于21世纪





初的私家庭园和公共景观则采取了全新的、令人难以置信的形式。

这里展示的设计是具有当代性的“现在”，而不是历史性的“过去”。甚至那些按几何形式或古典风格设计的庭园和景观也只是20世纪现代建筑基本线性结构在当代的发展。

即便是最具有理念的人似乎在庭园设计方面也失去了“当代感”。举一个典型的例子，当一对社会地位向上提升的、从事建筑行业的年轻夫妇，第一次搬进位于纽约、旧金山、伦敦或其他同属于“北方工业”城市的公寓或住宅时，他们多半会对内部进行一番装修，并配备

具有“古典”风格的当代家具：勒·柯布西耶(Le Corbusier)式沙发，布瑞乌埃尔(Breuer)式椅子，“苏兹”(Suzy)照明灯，最重要的厨房中有斯塔克(Starck)奶酪磨碎机和沃霍尔(Warhol)及马蒂斯(Matisse)的版画和蚀刻画。当这对夫妇走向后门时，他们会进入到一处更加传统的历史氛围中：这可能是以英格兰东南部西星霍尔斯特(Sissinghurst)的怀特庭园(White Garden)为基础而进行的设计；或者是格特鲁德·杰基尔(Gertrude Jekyll)设计的日常植物模型的变种；又或者是以赤陶罐围起的围栏，配上一两棵树以作垂直参照。

右图：织物材料在法国的一个庭园中得到了戏剧性的应用。它把庭园的空地都包围起来，而把焦点集中在几种植物上。

下图：夏季的奇想。这个装置是一群精干的瑞士建筑师在1997年洛桑园艺展上的作品。这些植物罩子由钢条支撑，它们似乎反映了该民族在遵守秩序方面的声誉。



在欧洲，似乎许多在城市中拥有小庭院的人们总是幻想着拥有比自己家规模更大的儿童庭园。他们努力追寻自己脑海中的记忆，即努力使自己的家接近老式的装有挡土墙楔形板的大房子。这种大房子配备有玫瑰园和蔬菜园，它们的规格为7.6m × 18.3m，是都市中狭长形的小块田地，却与住宅内部的风格始终不相协调。最后，夫妻任何一方的亲戚通常都会对他们

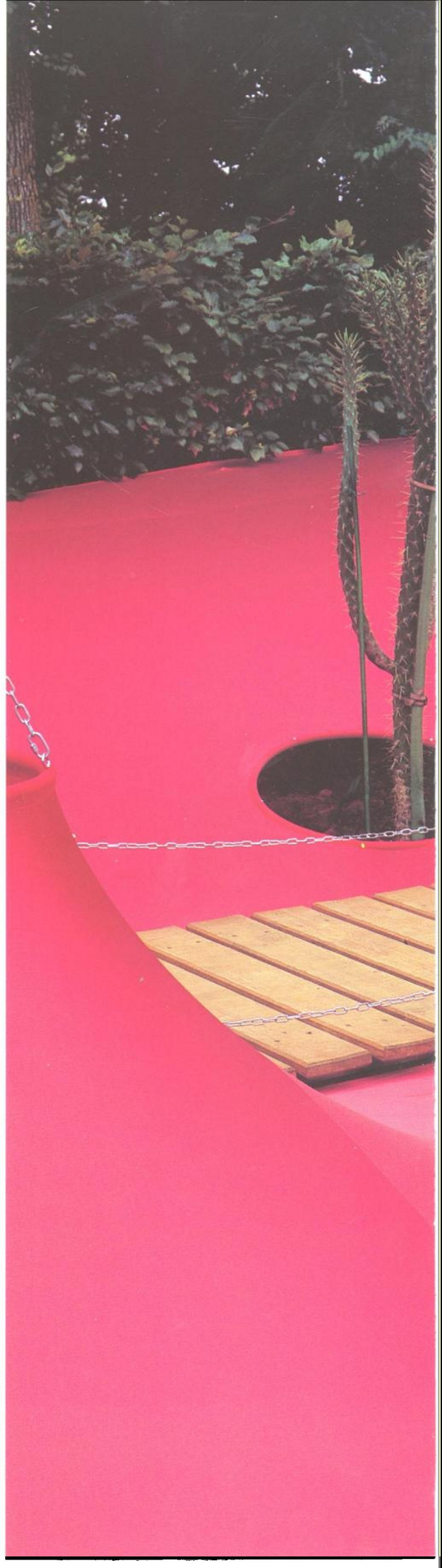
们的决定有一定发言权，他们会力劝夫妻双方不要为此过分争执。根据托弗尔·德莱尼(Topher Delaney)，一名在加利福尼亚设计了许多前卫型的私家庭园的美国著名建筑师所述，“敢于采用一个真正意义上的现代设计，这对大多数顾客来说，那就好像是在前庭中穿着异性服装”。

尽管我们在这里描述了顽固的保守主义，但时间能改变一切。本书所展示的庭园景观就反映了这一现实。变化是慢慢地、一点点发生的，从朦胧的迹象、小荷的初露以及春光微现，到繁星点缀，最后光芒

四射，甚至在某些最为保守传统的代理机构和组织中都发生了这些变化。

景观设计理念的变化在杂志、报刊中已有所反映。就连一些保守的报刊也开始刊登有关现代庭园的文章。在英国，一份有关庭园内容的杂志《新伊甸园》(New Eden)于1999年4月创刊。在第一期中，该刊的编辑就将其目标定位于向一种观念，即认为庭园只能是怀旧、花坛绵延、绿草成片的观念发起挑战。我们想向您展示的是现代庭园与现代生活方式的互相融合。

本书对反映当代生活的庭园景观进行了深入研究，也是对21世纪的预演。





文化影响



景观首先应该是文化现象，其次才是自然现象；景观建筑师通过运用石头、木材和水来构造景观空间。

西蒙·沙玛(Simon Schama)



上图：现代新墨西哥庭园，设计师运用抗旱植物使混凝土结构的围墙充满生机。此设计受雕塑家理查德·赛那(Richard Serra)的影响。

右上图：经过特殊工艺制造的精致美丽的玻璃砂砾被运用在洛杉矶一座私家庭园中，营造出一个漂亮的由碎玻璃铺筑的地面。

从20世纪30年代末开始，在欧洲、北美、南美、日本一些国家的庭园和景观设计领域已开始了持续不断地相互交流和融会贯通。在这些地区，景观设计反映出其受到20世纪艺术流派——从立体派到极简主义，和建筑——从鲍豪斯(Bauhaus)到纽约第五大道(New York Five)的影响。在这个文化范围里，3位20世纪著名的艺术家和设计师在推动当代景观艺术的发展上，产生了巨大的作用。他们是巴西画家罗伯托·伯利·马克斯(Roberto Burle Marx)，日裔美籍雕塑家野口勇(Isamu Noguchi)和墨

西哥建筑师路易斯·巴拉冈(Luis Barragán)。这些大师们不需要景观建筑学的专业等级头衔，而科班出身的景观建筑师们却受到这些大师们的影响。托马斯·丘奇(Thomas Church)、丹尼尔·厄本·基利、加勒特·艾克波(Garrett Eckbo)、詹姆斯·罗斯(James Rose)和伊恩·麦克哈格(Ian McHarg)都是20世纪50年代以来出现的著名景观建筑师。这些不同的风格联合在一起，产生了综合效应，使景观建筑师们能从这些形式复杂多样的风格中获取创造灵感。

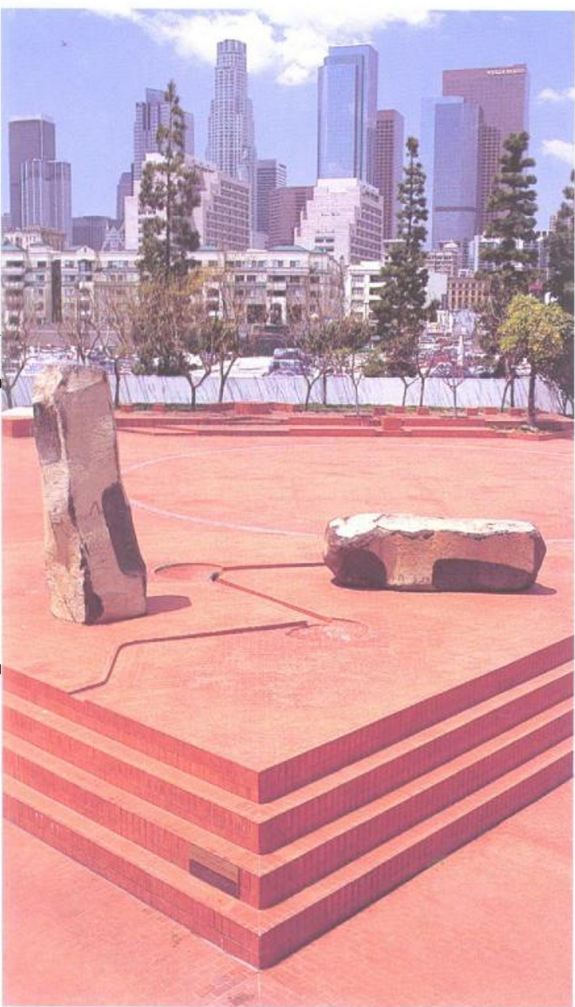


传统风格不再是当代设计师们为我们这个技术社会设计、创作庭园的典范。设计师们可从诸如当代建筑、艺术、电影等一切领域中获取灵感。虽然 20 世纪末的景观设计形式多样，但也有其共同的特征。首先是空间特性，当代景观建筑师们从现代派艺术和建筑中汲取灵感去构思三维空间，再把雕刻方法加以具体运用。现代庭园不再沿袭传统的单轴设计方法，立体派艺术家多轴、对角线、不对称的空间理念已被景观建筑师们加以利用。其次，抽象派艺术同样对景观设计起着重要作用，曲线和生

物形态主义的形式在庭园设计中得以运用。最后，通过对比的方法从国际建筑风格中借鉴几何结构和直线图形，并把它们在当代庭园设计中加以运用。

传统的空间模式并没有被全盘否定。例如西方文明中最经典的庭园设计模式——伊斯兰式设计可与 20 世纪极简式建筑结合，使住宅与庭园融为一体。

当代景观建筑师们的工作使人们更加看重公园作为活动场所的作用。景观建筑师们在运用线条与空间的同时，还得面对社会问题，以



上图：日美文化中心广场，位于洛杉矶，由矶崎新设计。

右图：墨西哥著名的现代建筑师路易斯·巴拉冈(Luis Bragan)设计的诸多泳池之一，他的平面彩色灰泥粉刷设计影响着全世界的当代景观建筑师。

及社会结构和运行模式的变革。一些庭园建筑师已经提出建造夜间庭园以供倒班工人享用。还有的已经在探索如何在城市景观中建造微型庭园，可利用的空间有阳台、楼梯井、铺装区等。

生态意识在当代庭园中也有反映。当代设计师们在设计中会考虑场所的生态环保性能，这主要通过种植天然草坪和耐旱树木来实现。

20世纪末高、新、尖科学技术的不断涌现，使得大批新型材料应运而生。从20世纪80年代开始，塑料制品、合成金属、玻璃纤维、光纤照明设备和人工草坪开始在设计公共景观时使用。现在这些高科技合成材料在私家庭园中也同样可以看到。

多样性是当代设计的显著特点。下面我们将举例说明在20世纪末对庭园景观设计产生影响的主要因素。

抽象艺术

它对20世纪所有艺术形式都产生了深远的影响。从20世纪50年代开始，一些早期景观建筑物已在创作手法上有所变化。结构主义大师马勒维奇(Malevich)和罗德琴科(Rodchenko)铸造了抽象的几何结构和硬边结构；迪澳·凡·达兹伯格(Theo van Doesberg)和约瑟夫·阿尔伯斯(Josef Albers)实现了具体艺术；汉斯·阿尔皮(Hans Arp)和简·米洛(Joan Miró)则运用了抽象的松散结构，即生物形态。

信息时代

自从CAD，即计算机辅助设计软件出现后，景观建筑和设计开始得益于新科技。CAD对设计大型项目十分有利，设计师可方便获取历史庭园和其他类型庭园的资料，同时也向场所生成式庭园设计师展开了一个广阔的创作空间。

阿尔瓦·阿尔托

阿尔瓦·阿尔托(Alvar Aalto)是芬兰伟大的设计师、建筑师和艺术家，现代派运动中重要的建筑师之一，对庭园景观设计作出了重大贡献。他把住宅与庭园结合在一起的手法，及其设计作品所体现出的生物形态结构给托马斯教堂的设计以灵感。

人造雾

这是过去20年中被庭园景观建筑师们运用的又一先进的科技手段。它是在高压条件下将水分子原子化而形成的。这一具神奇作用的产品不断使景观元素和边界变得模糊不清，将一个超现实的世界引入设计中。人造雾因其独特的冷却性质，可以在酷热季节用在庭园中。

汽车

客户们通常要求我们根据其住宅和庭园的情况给他的汽车做防护罩或改变汽车的功能。机器必须被隐藏起来，但又很容易用到。哈斯·菲利普·马里纳提(Has Filippo Marinetti)在《未来主义宣言》(Futurist Manifesto)中关于现代生活的理念终于在1999年伴随着汽车而实现了，“冷酷、狂热、骄傲、快节奏的生活。”

路易斯·巴拉冈

墨西哥现代主义建筑师，对当代结构设计有重大影响。他设计的方形、长方形平面围墙结构是从西班牙、摩洛哥穆斯林的传统建筑勒·柯布西耶式建筑、国际化风格、地中海和墨西哥民居中汲取创作灵感的。通过运用简单的水渠、人工瀑布衬托这极简派风格的围墙。巴拉冈更发展了别致、简朴式风格，并不断影响着全世界的景观建筑师和设计师。

包豪斯

20世纪初建于德国德绍(Dessau)的这所著

